

# **Samarbejdsaftale mellem Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed og SOLVIT vedrørende henvisning af sager til mægling**

Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed, der med henblik på undertegnelse af denne samarbejdsaftale er repræsenteret ved den administrerende direktør Marius-Cosmin Boiangiu,

og

SOLVIT, der med henblik på undertegnelse af denne samarbejdsaftale er repræsenteret ved direktøren for Direktorat E i Europa-Kommissionens Generaldirektorat for det Indre Marked, Erhvervs politik, Iværksætteri og SMV'er, Mary Veronica Tovsak Pleterski,

i det følgende under ét benævnt "parterne" eller individuelt "ELA" eller "SOLVIT",

har vedtaget følgende:

## **Del I – Generelle principper for samarbejde**

### **Artikel 1 – Retlige rammer**

1. ELA er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1149 af 20. juni 2019<sup>1</sup> ("oprettelsesforordningen").
2. ELA's målsætning, jf. artikel 2 i oprettelsesforordningen, er at bidrage til at sikre retfærdig arbejdskraftmobilitet i hele Unionen og bistå medlemsstaterne og Kommissionen med koordineringen af sociale sikringsordninger inden for Unionen. For at løfte opgaven indgår ELA som mægler med henblik på at finde en løsning i sager med en grænseoverskridende tvist mellem medlemsstaterne om anvendelsen af relevant EU-ret.
3. I henhold til artikel 13, stk. 1, i oprettelsesforordningen er formålet med mægling at tilgodese forskellige synspunkter i medlemsstaterne vedrørende specifik anvendelse af EU-retten på de områder, der er omfattet af forordningen, og at vedtage en ikke-bindende udtalelse.
4. På baggrund af Kommissionens henstilling 2013/461/EU af 17. september 2013 om principperne for SOLVIT<sup>2</sup> ("Kommissionens henstilling") blev SOLVIT oprettet som et netværk af centre etableret af medlemsstaterne og EØS-staterne under de nationale forvaltninger. Netværket tjener som en hurtig og uformel kanal til løsning af problemer, som opstår for enkeltpersoner og virksomheder ved udøvelse af deres rettigheder i det indre marked som følge af beslutninger truffet af offentlige myndigheder. Netværket af nationale SOLVIT-centre ("nationale SOLVIT-centre") bistås og støttes

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1149 af 20. juni 2019 om oprettelse af en europæisk arbejdsmarkedsmyndighed, om ændring af forordning (EF) nr. 883/2004, (EU) nr. 492/2011 og (EU) 2016/589 og om ophævelse af afgørelse (EU) 2016/344 (*EUT L 186 af 11.7.2019, s. 21*).

<sup>2</sup> Kommissionens henstilling 2013/461/EU af 17. september 2013 om principperne for SOLVIT (*EUT L 249 af 19.9.2013, s. 10*).

af Europa-Kommissionens koordineringshold ("EC SOLVIT"), som bl.a. administrerer og vedligeholder en SOLVIT-applikation, der er oprettet under informationssystemet for det indre marked til støtte for behandlingen af SOLVIT-sager.

5. SOLVIT's målsætning, jf. punkt I i Kommissionens henstilling, er at finde hurtige, effektive og uformelle løsninger på problemer, som enkeltpersoner og virksomheder støder på, når deres EU-rettigheder på det indre marked tilsidesættes af offentlige myndigheder. SOLVIT bidrager til et mere velfungerende indre marked ved at tilskynde til og fremme bedre overholdelse af EU-lovgivningen.
6. I betragtning (16) i oprettelsesforordningen understreges behovet for, at ELA samarbejder med andre relevante EU-initiativer og -netværk, herunder navnlig SOLVIT. Betragtning (23) i oprettelsesforordningen beskriver rammerne for samarbejdet mellem ELA og SOLVIT i forbindelse med mægling. Det fastsættes, at medlemsstaterne skal kunne henvise individuelle tvister til ELA med henblik på mægling, når en sag ikke kan løses ved direkte kontakt og dialog. Det fastsættes endvidere, at SOLVIT-netværket bør kunne henvise sager til ELA til behandling, når problemet ikke kan løses på grund af uenighed mellem de nationale forvaltninger.
7. Formålet med denne aftale er at sikre, at ELA og SOLVIT opfylder kravene i oprettelsesforordningen og samtidig opfylder både ELA's og SOLVIT's målsætninger gennem samarbejde og bedre koordinering ved henvisning af sager og udveksling af oplysninger. Det indebærer en effektiv koordinering ved henvisning af SOLVIT's uløste sager, jf. artikel 3, fra SOLVIT til ELA med henblik på behandling, herunder tilsyn med sådanne sagers antagelighed til mæglingsproceduren og sikring af den nødvendige udveksling af oplysninger og opfølgning.

## **Artikel 2 – Samarbejds- og kommunikationskanaler**

1. SOLVIT og ELA bør overholde principperne om gensidig information og samarbejde med henblik på at sikre gennemførelse af denne aftale og opfyldelse af både formålet med artikel 13 i oprettelsesforordningen om mægling mellem medlemsstaterne og målsætningen i Kommissionens henstilling.
2. Et tæt og effektivt samarbejde samt overblik over sager, der henvises mellem ELA og SOLVIT, bør sikres gennem udpegede kontaktpunkter. Der bør gøres en optimal indsats for at sikre, at de relevante nationale forbindelsesofficerer holdes underrettet. For SOLVIT's vedkommende vil det udpegede kontaktpunkt være EC SOLVIT, dvs. Europa-Kommissionens team, der bistår og støtter SOLVIT i opgaverne. For ELA vil det udpegede kontaktpunkt være mæglingssekretariatet, jf. artikel 19, punkt 26, i forretningsordenen for mægling.
3. Oplysninger om sager, der henvises til ELA til behandling, og relevante dokumenter bør udveksles elektronisk for at sikre, at indholdet anonymiseres korrekt, jf. artikel 5, punkt 2, i forretningsordenen for mægling.

## **Del II – Samarbejde om mægling**

### **A. SOLVIT's rolle og ansvar**

#### **Artikel 3 – Sager til henvisning**

1. I henhold til artikel 1, punkt 3 og 6, i denne aftale kan SOLVIT henvise de sager, der er afsluttet som uløst i SOLVIT-databasen, til Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed med henblik på at overveje at få adgang til mæglingsproceduren. Det er sager, hvor en løsning ikke kunne findes under SOLVIT-proceduren.
2. Kun uløste sager vedrørende anvendelse af EU-lovgivningen på områder, der er omfattet af oprettelsesforordningen, jf. artikel 1, stk. 4, henvises til ELA med henblik på mægling.

#### **Artikel 4 – Gensidig aftale mellem de nationale SOLVIT-centre om at henvise sagen**

1. SOLVIT-sager behandles generelt af to SOLVIT-centre, nemlig "hjemmecentret"<sup>3</sup> og det "ledende center"<sup>4</sup>. De samarbejder på en åben og gennemsigtig måde med henblik på at finde hurtige og effektive løsninger til ansøgerne og sikrer et optimalt overblik over sagsforløbet.
2. Inden en sag henvises til ELA til behandling, bør de nationale SOLVIT-centre gensidigt aftale, at ELA's mæglingsprocedure er et passende næste skridt til løsning af sagen, hvor SOLVIT-proceduren og de tilhørende mekanismer ikke har ført til en praktisk løsning. SOLVIT-centrene bør nøje kontrollere, at de juridiske spørgsmål, der rejses i den uløste sag, hører under oprettelsesforordningen. Deres aftale om henvisning bør indgås senest 15 arbejdsdage efter datoen for sagens afslutning som uløst i SOLVIT-databasen.

#### **Artikel 5 – Uformel juridisk rådgivning**

1. I henhold til Kommissionens henstilling kan Kommissionens eksperter bistå og støtte de nationale SOLVIT-centre ved at yde uformel juridisk rådgivning i komplekse sager efter anmodning fra SOLVIT-centrene. En sådan juridisk rådgivning er uformel, frivillig og ikke bindende for Kommissionen. Uformel juridisk rådgivning fra Kommissionen hører under anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter. EØS-landene bør behandle ansøgninger under behørig hensyntagen til princippet om loyalt samarbejde.
2. De nationale SOLVIT-centre opfordres til at indhente uformel juridisk rådgivning fra Kommissionens tjenestegrene under SOLVIT-proceduren med henblik på at samle de forskellige synspunkter og udpege tvistens type og årsag. Denne rådgivning bør forelægges ELA sammen med henvisningen af sagen til behandling.

---

<sup>3</sup> "Hjemmecenter": SOLVIT-centret i den medlemsstat, der har den tætteste tilknytning til ansøgeren, f.eks. på baggrund af nationalitet, bopæl, forretningssted eller det sted, hvor ansøgeren har erhvervet de omhandlede rettigheder, jf. afsnit I.B, punkt 7, i henstilling 2013/461/EU.

<sup>4</sup> "Ledende center": SOLVIT-centret i den medlemsstat, hvor den påståede overtrædelse af EU-lovgivning vedrørende det indre marked har fundet sted, jf. afsnit I.B, punkt 8, i henstilling 2013/461/EU.

## **Artikel 6 – Procedure for henvisning af sagen fra de nationale SOLVIT-centre til ELA**

1. Når SOLVIT-centrene er blevet enige om at henvise en sag til ELA, bør begge inden for fem arbejdsdage underrette den relevante nationale myndighed og kontaktpunktet til EC SOLVIT, jf. artikel 2, punkt 2, i denne aftale.
2. De nationale SOLVIT-centre bør aftale, hvilket nationalt SOLVIT-center der er ansvarligt for at foretage henvisningen ("henvisningscentret").
3. Henvisningscentret bør sende sagen til det kontaktpunkt, der er udpeget af ELA, jf. artikel 2, punkt 2, i denne aftale.
4. Sager, der henvises til i ELA, skal indeholde alle de dokumenter, der er beskrevet i bilag 1 til denne aftale.
5. ELA's udpegede kontaktpunkt anerkender modtagelsen af henvisninger fra henvisningscentret.

## **B. ELA's rolle og ansvar**

### **Artikel 7 – Behandling af sager henvist fra SOLVIT**

1. Når ELA har modtaget henvisningen fra det berørte nationale SOLVIT-center, vurderer den inden for 15 arbejdsdage sagsresuméet og eventuelle andre indsendte dokumenter og kontrollerer, om tvisten hører under anvendelsesområdet for mægling, jf. artikel 3 i denne aftale.
2. ELA kan anmode om yderligere oplysninger og/eller præciseringer fra de involverede nationale SOLVIT-centre for at foretage en detaljeret vurdering af sagen, inden ELA træffer afgørelse om, hvorvidt en mæglingsprocedure skal indledes.
3. Hvis den henviste tvist falder uden for ELA's anvendelsesområde, underretter ELA det henvisende nationale SOLVIT-center og EC SOLVIT herom. Hvis tvisten hører under mæglingsprocedurens anvendelsesområde, kan ELA overveje at indlede en mæglingsprocedure på eget initiativ på grundlag af artikel 13, punkt 2, i oprettelsesforordningen. I så fald finder de gældende bestemmelser i forretningsordenen for mægling på ELA's eget initiativ anvendelse. I så fald underretter ELA det henvisende center og EC SOLVIT.

### **Artikel 8 – Meddelelse til EC SOLVIT**

1. Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed bør underrette EC SOLVIT om sin afgørelse og andre aktiviteter, der gennemføres i forbindelse med enhver mæglingsprocedure, der iværksættes på grundlag af sager, der henvises af det henvisende center, i overensstemmelse med artikel 2 i denne aftale.
2. ELA underretter EC SOLVIT om sagens antagelighed til en mæglingsprocedure eller mangel på samme, og om ELA foreslår, at der indledes en mæglingsprocedure på eget initiativ i den pågældende sag samt begrundelse herfor – senest 10 arbejdsdage efter den dato, hvor afgørelsen blev truffet.
3. Hvis ELA indleder en mæglingsprocedure på grundlag af en sag henvist fra det henvisende center, underretter ELA inden for 10 arbejdsdage EC SOLVIT om alle faser i mæglingsproceduren og resultatet heraf.

## **Artikel 9 – Indberetning fra ELA**

I henhold til artikel 13, stk. 13, i oprettelsesforordningen og forretningsordningen for mægling rapporterer ELA to gange om året til Kommissionen om resultatet af de mæglingssager, den har ført, og om sager, der ikke blev taget op. Herunder oplyses om sager, der behandles i henhold til denne aftale.

## **Del III – Diverse**

### **Artikel 10 – Evaluering af samarbejdet**

Parterne evaluerer i fællesskab, første gang to år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og derefter efter behov, de fremskridt, der er gjort med gennemførelsen af denne aftale.

### **Artikel 11 – Tvistbilæggelse**

Tvister vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale bilægges ved rådslagning og forhandling mellem parternes repræsentanter.

### **Artikel 12 – Ændringer og tillæg til aftalen**

1. Denne aftale kan til enhver tid ændres eller suppleres efter fælles aftale mellem parterne.
2. Alle ændringer og tillæg sker skriftligt. De træder i kraft dagen efter, at begge parter har undertegnet dem.

### **Artikel 13 – Opsigelse**

Parterne kan opsigte denne aftale skriftligt med tre måneders varsel.

### **Artikel 14 – Ikrafttræden**

Denne aftale træder i kraft dagen efter, at begge parter har undertegnet den.

(underskrevet elektronisk)

(underskrevet elektronisk)

MARIUS-COSMIN BOIANGIU

MARY VERONICA TOVSAK PLETESKI

ADMINISTRERENDE DIREKTØR

DIREKTØR

## BILAG 1

### *Oplysninger, der skal indgå i sagsresuméet, jf. artikel 6*

Formål: Når de nationale SOLVIT-centre bliver enige om at henvise en sag til ELA til mægling, bør den fremsendte henvisning klart angive betragtningerne for begge de nationale SOLVIT-centre, der foretager henvisningen. De skal fremgå af sagsresuméet, så ELA får mulighed for at fastslå tvistens type og årsag. Sagsresuméet indeholder ikke personoplysninger.

Sagsresuméet indeholder:

#### **1. Generelle oplysninger**

- en beskrivelse af tvisten med de to nationale SOLVIT-centres synspunkter både om de faktiske omstændigheder og om anvendelsen af EU-lovgivningen
- involverede nationale myndigheder
- primære stridsspørgsmål
- den eller de EU-retsakter, som tvisten er baseret på
- kontaktpunkt ved det henvisende center
- bekræftelse af gensidig aftale mellem begge SOLVIT-centre om henvisning.

#### **2. Supplerende dokumenter:**

- uformel juridisk rådgivning indhentet fra Kommissionens tjenestegrene, hvis rådgivning er ydet i den pågældende sag.

#### **3. Andre involverede interessenter**

- Inddragelse af arbejdsmarkedets parter på nationalt plan
- En eller flere andre interessenter.

#### **4. Sager vedrørende social sikring**

- Hvis den uløste sag vedrører anvendelsen af EU's regler for koordinering af sociale sikringsordninger, oplysninger om, hvorvidt sagen er blevet henvist til Den Administrative Kommission for Koordinering af Sociale Sikringsordninger, jf. artikel 71 i forordning (EF) nr. 883/2004<sup>5</sup> (i det følgende benævnt "den administrative kommission") af en af parterne. Hvis ja, angives oplysninger, dato osv.
- Ansvarsfraskrivelse:
  - ELA informerer den administrative kommission om alle tvister, der henvises til ELA-mægling, og som helt eller delvist vedrører spørgsmål om social sikring. Med

---

<sup>5</sup>. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

henblik herpå vil den detaljerede redegørelse blive henvist til den administrative kommission.

- Efter aftale med de medlemsstater, der er parter i tvisten, kan den administrative kommission anmode ELA om at forelægge spørgsmålet om social sikring for den administrative kommission.
- Enhver medlemsstat, der er part i tvisten, kan anmode ELA om at henvise spørgsmålet om social sikring til den administrative kommission.
- Hvis der kommer nye elementer ind i tvisten, som vedrører social sikring, der oprindeligt ikke var indlysende eller dokumenterede, på noget tidspunkt efter, at mæglingsproceduren er indledt, vil ELA suspendere proceduren og informere den administrative kommission. ELA afventer afgørelsen fra den administrative kommission, om hvorvidt den inden for den angivne frist anmoder om henvisning af tvisten, før den går videre.
- Hvis tvister vedrører et spørgsmål, der kræver en ny fortolkning af forordning (EF) nr. 883/2004 og 987/2009<sup>6</sup>, vil dette være uden for ELA-mæglingsprocedurens anvendelsesområde.

---

<sup>6</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 987/2009 af 16. september 2009 om de nærmere regler til gennemførelse af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 284 af 30.10.2009, s. 1).